

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Au rythme du parc national des Mont		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P139-130572/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P139-13-0572		<b>Date</b> 2014-12-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-027-66196		
<b>File No. - N° de dossier</b> cx027.5P139-130572	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-12-19</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Buck(CX Div.), Daniel		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx027
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 998-8588 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 991-5870
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**MODIFICATION 002**

**Cette modification a pour but :**

**A) de répondre aux questions des soumissionnaires :**

**Question 4 :** À la section O.2, il est indiqué ce qui suit :

« Au moins un (1) des projets présentés aux fins d'évaluation doit avoir été réalisé dans le cadre suivant : le client ou le public cible était inuit ou la production portait sur les Inuits. »

Notre entreprise respecte le critère O.2 de façon globale, c'est-à-dire que nous avons réalisé trois projets de haut niveau de plus de 100 000 \$ (depuis 2009) de portée similaire, qui incluait des questions délicates touchant les Premières nations afin de communiquer un message plus large. Tous ces projets étaient des projets d'interprétation produits spécifiquement pour Parcs Canada. Toutefois, aucun de ces projets ne visait spécifiquement un client ou un public cible inuit et leur production ne portait pas spécifiquement sur les Inuits.

Est-ce que cette exigence à l'effet que l'un des projets doit viser précisément les inuits d'une telle importance? Même si nous sommes hautement qualifiés, notre entreprise serait disqualifiée parce qu'elle ne respecte pas toute cet élément obligatoire?

**Réponse 4 :** Veuillez consulter la réponse à la Question 3. Les soumissions seront évaluées conformément à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les critères d'évaluation techniques et financiers. Comme indiqué à la Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection – O.2 Expérience de la société – Projets relatives aux services de production audiovisuelle :

Au moins un (1) des projets présentés aux fins d'évaluation doit avoir été réalisé dans le cadre suivant :

- le client ou le public cible était inuit ou la production portait sur les Inuits.

Le fait de ne pas fournir de l'information détaillée demandée aux points ci-dessus pourrait rendre la proposition irrecevable. Les propositions qui ne respectent pas les exigences obligatoires ne seront pas étudiées davantage.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION (DDP)  
DEMEURENT INCHANGÉES.**